



# CHAPTER 6. ELECTRICAL

	O	CHAPTER 6. ELECTRICAL	CE	CHAPITRE 6. PARTIE ELECTRIQUE
5-1.	Tool	Tools169	6-1.	Outillage169
	Ą.	A. Measuring instruments		ents de mesure
3-2.	Desi	Description	6-2.	Description 169
	ď	omponents		ectriques
	Β.	B. Connection diagrams		
5-3	Ignit	Ignition system	6-3.	
	ď	Description of operation		A. Principe de fonctionnement171
	В	Ignition timing		B. Calage de l'allumage
	ن	Spark gap test172		C. Essai d'étincellement
	Ö	Ignition coil test		D. Essai de la bobine d'allumage172
	ш	Condenser test		E. Essai du condensateur
.4	Spai	Spark plug 176	6-4.	Bougie 176
	Ä	A. How to "Read" spark plug (condition)176		A. Comment interpréter l'état de la bougie176
	B.	B. Inspection		B. Contrôle177
-5	Ligh	Lighting systems	6-5.	Circuit d'éclairage178
	Ą	Description178		A. Description
	œ.	Lighting tests and checks-A.C. circuit 179		B. Contrôle et essai de l'éclairage
				- circuit alternatif179

#### 169

# CHAPTER 6. ELECTRICAL

### 6-1. TOOLS

## A. Measuring instruments

- 1. Pocket Tester
- Electro Tester
- Engine Tachometer

### 6-2. DESCRIPTION

rent/voltage for the ignition system and the lighting system. There are three coils attached to the magneto backing plate. The left-hand upper coil provides alternating current (A.C.) for operation of horn and The TY175B uses a flywheel magneto to generate electrical curstoplight. The left-hand under coil supplies primary voltage to the ig-The right-hand coil provides alternating current for operation of the head/taillights. nition coil.

If headlight filament burns out while engine is running, the taillight filament may also burn out because of excess voltage. Always check taillight operation when replacing headlight.

## A. Electrical components

Part Name	Manufacturer	Туре
Flywheel magneto	HITACHI	F145-55
Ignition coil	MITSUBISHI	F6T40973
Spark plug	N.G.K.	B-7ES
Headlight	KOITO	6V 25/25W
High beam indicator bulb	KOITO	6V 1.5W
Tail/Stoplight bulb	STANLEY	6V 5.3/17W
Brake light switch	ASAHI DENSO	YST 44S-001-01
Horn (Oseania only)	NIKKO	AC2-6

# CHAPITRE 6. PARTIE ELECTRIQUE

### 6-1. OUTILLAGE

### A. Instruments de mesure

- 1. Multimètre de poche
  - Electrotesteur
- Compte-tours moteur

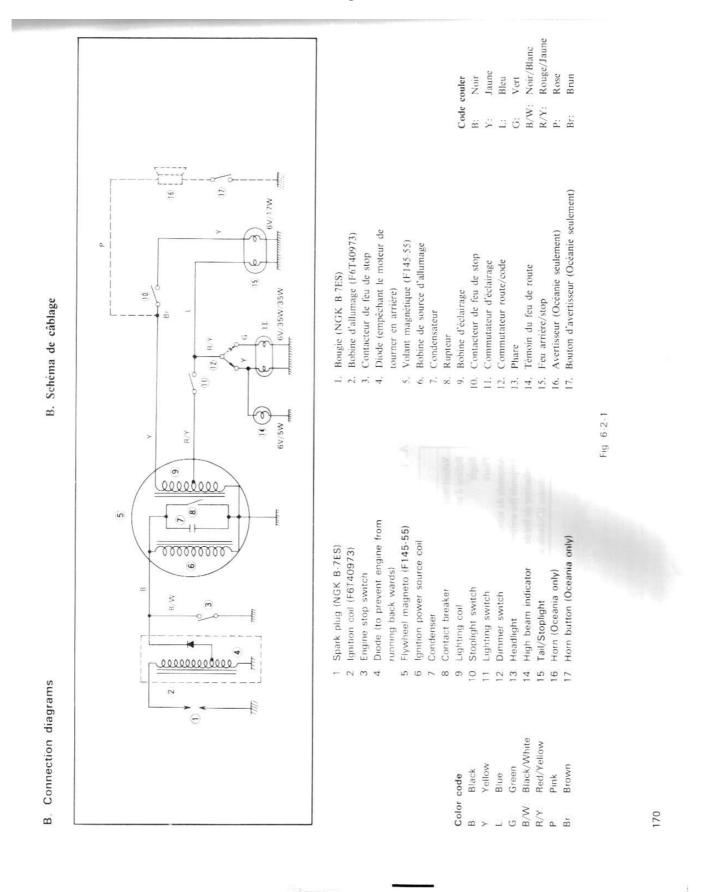
6-2. DESCRIPTION

Les circuits d'allumage et d'éclairage du modèle TY175B sont alimentés par un volant magnétique. Le plateau du volant magnétique comprend trois bobines. La bobine supérieure gauche produit le courant alternatif destiné à l'avertisseur et le feu stop. Celle de gauche inférieure fournit la tension primaire à la bobine d'allumage, et celle de droite le courant alternatif destiné à phare et feu arrière.

Si l'ampoule du phare grille alors que le moteur tourne, l'ampoule du feu arrière risque de griller également en raison de la surtension. Lors du remplacement de l'ampoule du phare, ne pas manquer de contrôler celle du feu ar-

### A. Eléments électriques

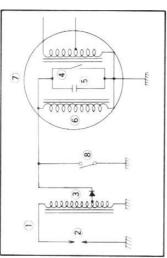
Désignation	Fabricant	Type
Volant magnetique	HITACHI	F145-55
Bobine d'allumage	MITSUBISHI	F6T40973
Bogie	N.G.K.	B-7ES
Phare	KOITO	6V 25/25W
Ampoule du témoin de route	KOITO	6V 1.5W
Ampoule feu arrière/stop	STANLEY	6V 5.3/17W
Contacteur de feu de stop	ASAHI DENSO	YST 44S-001-01
Avertisseur (Océanie seul)	NIKKO	AC2-6



## 6-3. IGNITION SYSTEM

## A. Description of operation

rotates, an electromotive force develops in the ignition source coil, and produces a a 1:50 turns ratio of the primary to the The ignition coil is a kind of transformer, with 300V) which is produced in the primary nents as shown right. As the flywheel The ignition system consists of the compovoltage in the ignition coil primary windings. secondary winding. The voltage (150  $\sim$ spark plug electrodes.



- High-tension wire
- Spark plug
- Ignition coil
- Contact breaker

  - Condenser
- Ignition power source coil
- Engine stop switch Flywheel magneto
- Câble haute tension
- Bobine d'allumage Bougie
- Condensateur Rupteur
- Bobine de source d'allumage
- Coupe-circuit d'arrêt du moteur Volant magnétique

#### Fig 6-3-1

# 6-3. SYSTEME D'ALLUMAGE

## A. Principe de fonctionnement

indiques sur le schéma de gauche. Lorsque le volant magnétique tourne, il se crée une force primaire de la bobine d'allumage. Celle-ci est en port de 1:50 entre ses enroulements primaire et Le système d'allumage se compose des éléments électromagnétique dans la bobine de source d'allumage, qui livre une tension dans l'enroulement secondaire. La tension de 150 ~ 300V procelle saute l'intervalle entre les électrodes de la quelque sorte un transformateur, avec un rapduite par la bobine primaire est élevée à 12.000 ~ 14.000V par induction mutuelle et une étin-

B. Ignition timing

Refer to Chapter 2, Section 5, A and B for ignition timing procedure.

Pour la marche à suivre, se reporter aux points A et B de la section 5, chapitre 2.

### C. Spark gap test

misfire and weak spark using the Electro-Tester. If the ignition system will fire across a sufficient gap, the engine ignition The entire ignition system can be checked for proceed with individual component tests system can be considered good. If not, until the problem is found. (Fig. 6-3-2)

00

- 1. Warm-up engine thoroughly so that all electrical components are at operating
  - Stop engine and connect tester temperature. shown.

6-3-2

Fig

Start engine and increase spark gap until misfire occurs.

6 mm (0.24 in )/300 rp m Minimum spark gap:

### D. Ignition coil test

- Coil spark gap test
- nition coil from wire harness and spark Remove fuel tank and disconnect ig-
- Connect Electrotester as shown.
- to Connect fully charged 6V Battery р. S
- Turn on spark gap switch and increase gap until misfire occurs. Ö

mm (0.24 in) Minimum spark gap:

### C. Essai d'étincellement

ment suffisant, on considèrera que le système entier est en bon état. Si ce n'est pas le cas, A l'aide de l'Electrotesteur, on pourra contrôler umage produit une étincelle à travers un écartecontrôler les éléments un à un jusqu'à découvrir e circuit d'allumage complet. Si le circuit d'ale défaut. (Fig. 6-3-2)

- 1. Laisser le moteur se réchauffer de sorte que tous les éléments électriques soient à la température de service.
  - Démarrer le moteur et augmenter l'écartement jusqu'à ce que des ratés se produi-Arrêter le moteur et brancher l'Electrotes teur de la manière indiquée.

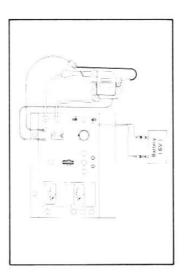
Ecartement minimum: 6 mm/300 t/min

sent.

# D. Essai de la bobine d'allumage

- Essai de l'intervalle d'étincelle
- Déposer le réservoir d'essence, et débrancher la bobine d'allumage du faisceau électrique et de la bougie.
- Brancher une batterie de 6V bien chargée à Brancher l'Electrotesteur comme indiqué Ь. c)
- Enclencher l'interrupteur et augmenter l'écartement jusqu'à ce des ratés se produil'Electrotesteur. sent. þ.

Ecartement minimum: 6 mm



6-3-3 Fig.

or equivalent ohmmeter to determine resistance and continuity of primary and secondary coil Direct current resistance testing Use a Pocket Tester windings. (Fig. 6-3-4)

o .:

	TY175B	Temperature
Primary coil resistance (Use "fix1" scale)	4.502±10%	20°C or 68°F
Secondary coil resistance (Use " $\Omega \times 100$ " scale)	6 OkΩ ±20%	6.0kΩ ±20% 20°C or 68°F

		30	0
×		9	
Black	F	50	9
	38		4
	}	m.	
	0		
	(	$\exists [t]$	•

- Ground

Ignition coil

- Résistance de l'enroulement secondaire
- 6.3.4 Fig

position

Set the tester on the "resistance  $\Omega \times 1$ " Régler l'ohmmètre sur "Résistance  $\Omega \times 1$ "

- Pocket-tester
- Primary coil resistance valve
- Secondary coil resistance valve
- Multimètre de poche
- Résistance de l'enroulement primaire

The condenser is capable of staring a large

E. Condenser test

If it were not

electrical charge.

the separating contact points, causing them

to burn. Burned contact points greatly affect

condenser, an electric arc would jump across

the flow of current in the primary winding of he ignition coil. If the contact points show excessive wear, or the spark is weak but the

ignition coil is in good condition, check the

Condenser insulation test (use electro-

tester)

condenser.

- Masse
- Bobine d'allumage

A l'aide d'un multimètre de poche ou d'un ohmmètre, mesurer la résistance et la continuité des enroulements primaire et secondaire de la bobine d'allumage. (Fig. 6-3-4) Mesure de la résistance en courant continu 5

	TY175B	Température
Resistance de l'en- roulement primaire (èchelle $\Omega \times 1$ )	4.5\\\0.2 \\ \perp 10\%	20°C (68°F)
Resistance de l'en- roulement secondaire (echelle $\Omega \times 100$ )	6,0kΩ ±20%	6.0kΩ ±20% 20°C (68°F)

E. Essai du condensateur

sateur, un arc électrique sauterait entre les plots leraient. Lorsque les plots sont brûlés, le pasment affecté. Si l'usure des plots est excessive, Un condensateur est capable d'emmagasiner une charge électrique importante. Sans condendu rupteur lorsqu'ils se séparent, ce qui les brûsage du courant depuis la bobine de source d'allumage vers la bobine d'allumage est grandeou si l'étincelle est faible alors que la bobine d'allumage est en ordre, vérifier le condensateur.

- 1. Essai d'isolement du condensateur (avec Régler l'ohmmètre sur le niveau le plus l'Electrotesteur) 3.
- Retirer le condensateur du moteur et brancher l'ohmmètre comme indiqué à la page élevé ( $\Omega \times 1.000$  ou plus) suivante. þ,

Remove condenser from engine and

Set ohmmeter to highest resistance

scale ( $\Omega \times 1.000$  or higher).

connect ohmmeter as shown in the next

Resistance reading should be "Infinity"

page.

3M0

Minimum resistance: or very close to it.

La résistance doit être "infinie" (∞) ou presque c ·

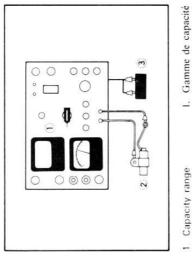
Résistance minimale: 3 MΩ

- Capacity test (use electro-tester)
  - a. Calibrate capacity scale.
- Meter needle will deflect and return to b. Connect tester (same as insulation test).
- center as condenser is charged. After needle stops, not reading on  $\mu F$  scale.

#### 0.30µF Condenser Cap:

#### Caution:

should be discharged by connecting the After this measurement, the condenser positive and negative sides with a thick wire to prevent shock.



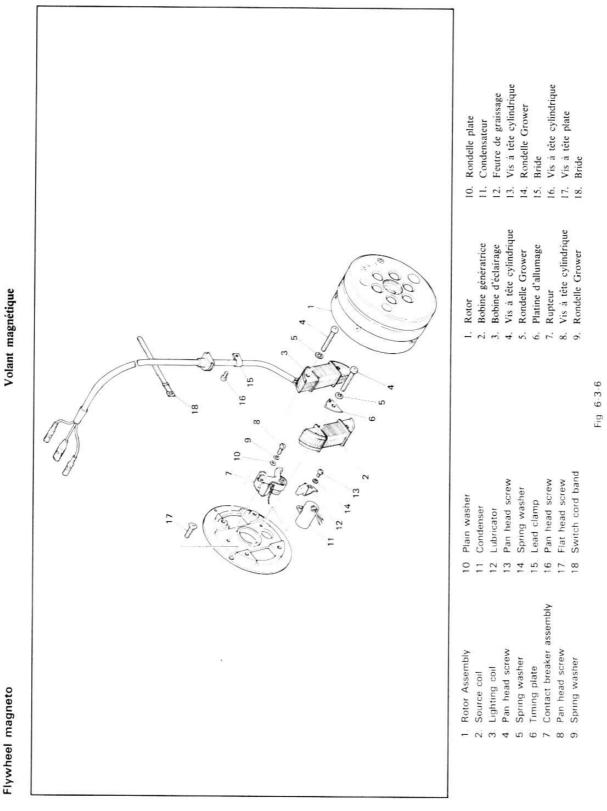
- Capacity range Condenser
- 2. Condensateur 3. Batterie Battery
- Fig. 6-3-5

- Essai de capacité (avec l'Electrotesteur)
  - Etalonner l'échelle de capacité ä.
- que le condensateur se charge. Noter la L'aiguille du cadran va osciller à mesure Brancher l'Electrotesteur (comme pour lecture de l'aiguille sur l'échelle µF lorsl'essai d'isolement) qu'elle est arrêtée.

### $\mu$ F Capacité du condensateur: 0,30

#### Attention:

charger le condensateur en reliant ses bornes positive et négative avec un fil de forte Après cette mesure, ne pas manquer de désection.



### 6-4. SPARK PLUG

The life of a spark plug and its discoloring vary according to the habits of the rider. At each periodic inspection, replace burned or fouled plugs with suitable ones determined by the color and conditions of the bad plugs. One machine may be ridden only in urban areas at low speeds, whereas another may be ridden for hours at high speeds, so confirm what the present plugs indicate by asking the rider how long and how fast he rides, and recommend a hot, standard or cold plug type accordingly.

It is actually economical to install new plugs often since it will tend to keep the engine in good condition and prevent excessive fuel consumption.

# A. How to "Read" spark plug (condition)

 Best ..... When the porcelain around the center electrode is a light tan color. (Fig. 6-4-1)



Fig. 6-4-1

### 6-4. BOUGIE

La durée d'une bougie et sa décoloration varient en fonction du mode de conduite du pilote. Lors de chaque inspection périodique, remplacer les bougies encrassées ou brûlées par des types mieux adaptés en se basant sur la couleur et l'état des bougies défectueuses.

Une machine n'est peut-être conduite qu'en ville et à faible vitesse, tandis qu'une autre pourra rouler pendant des heures sur autoroutes à grande vitesse; il convient donc de confirmer les indications fournies par l'état de la bougie en demandant au conducteur quel est son mode de conduite.

D'après ces données, lui recommander une bougie froide, standard, ou chaude.

Il est plus économique de remplacer souvent les bougies car on maintiendra ainsi le moteur en bon état, et diminuera la consommation d'essence.

# A. Comment interpréter l'état de la bougie

 Idéal ..... La porcelaine autour de l'électrode centrale présente une couleur brun chocolat. (Fig. 6-4-1)

176

2. If the electrodes and porcelain are black and somewhat oily, replace the plug with a hotter-type for low speed riding. (Fig. 6-4-2)

bonneuses et graisseuses, remplacer la bougie par un type plus chaud pour con-

duite à faible vitesse. (Fig. 6-4-2)

Si les électrodes et la porcelaine sont char-

7

If the porcelain is burned white and/or the electrodes are partially burned away, replace the plug with a colder-type for high speed riding. (Fig.



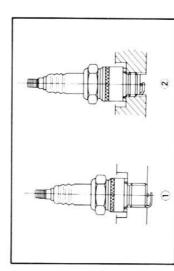
Fig. 6-4-2



6-4-3)

ω.

Fig. 6-4-3



1. Inspect and replace the spark plug at

Instruct the rider to:

B. Inspection

least every 50 hrs.

Be sure to use the proper reach plug as

3

replacement to avoid overheating, fou-

ling or piston damage.

Spark plug type

Spark plug gap

Clean the electrodes of carbon and

adjust the electrode gap.

2 Insufficient reach Proper reach

 $(0.020 \sim 0.024 \text{ in})$  $0.5 \sim 0.6 \, \text{mm}$ **B-7ES** 

Culot correct
Culot de longueur insuffisante

Fig 6-4-4

Si la porcelaine est blanchâtre et/ou si les cer la bougie par un type plus froid pour électrodes ont partiellement fondu, remplaconduite à grande vitesse. (Fig. 6-4-3)

3

#### B. Contrôle

Spécifier au conducteur qu'il:

- Contrôle et remplace la bougie au moins toutes les 50 heures de conduite.
- Nettoies les électrodes de tout dépôt de carbone et qu'il règle leur écartement. 7
  - Qu'il monte des bougies ayant la bonne longueur de culot pour éviter une surchauffe, un encrassement ou un endommagement du piston. æ.

B-7ES	$0.5\sim0.6~\mathrm{mm}$
Type de bougie	Ecart des électrodes

## 6-5. LIGHTING SYSTEMS

#### Description

The lighting system consists of the lighting coil, horn, headlight, taillight and stoplight. Lighting coils in the flywheel magneto supply alternating current (A.C.) for the headlight, tail/stoplight and horn.

#### irning:

Use bulbs of the correct capacity for the headlight, tail/stoplight and high-beam indicator which are directly connected to the flywheel magneto. If large capacity bulbs are used, the voltage will drop, giving a poor light. On the contrary, if smaller capacity bulbs are used, the voltage will rise, shortening the life of bulbs. When the headlight beam switch is operated to change the beam from one to another, the headlight is designed to keep both bulbs burning during the change-over. This is to protect other light bulbs, meter lamps, etc., from burning out as a result of turning off the headlight, even temporarily. If one of these light bulbs is burnt out while the machine is running, it will overload other bulbs and shorten their service life. Reduce engine speed and replace a burnt bulb as quickly as possible.

# 6-5. CIRCUIT D'ECLAIRAGE

### A. Description

Le circuit d'éclairage se compose de la bobine d'éclairage, de l'avertisseur, du phare, du feu arrière et du feu de stop. La bobine d'éclairage se trouve dans le volant magnétique et fournit du courant alternatif au phare, au feu arrière/stop et à l'avertisseur.

#### Attention:

Utiliser des ampoules de capacité correcte pour le phare, les feux arrière et stop et le témoin de route, car elles sont directement reliées au volant magnétique. Si l'on utilisait des ampoules trop fortes, la tension baisserait et l'éclairage s'erait insuffisant. Si au contraire on utilisait des ampoules trop faibles, la tension augmenterait, réduisant la durée de vie des ampoules. Le phare est conçu de manière à ce que les deux faisceaux restent allumés pendant le changement de faisceau, ceci pour éviter que les ampoules des témoins, compteurs, etc ne grillent lors de l'extinction temporaire du phare. Si l'une des ampoules est hors service et que la moteur tourne, les autres ampoules subiront une surtension qui affectera leur durée de vie. Dans ce cas, réduire le régime du moteur et remplacer l'ampoule usagée dès oue possible.

# B. Lighting tests and checks - A.C. circuit

With all A.C. light in operation the circuit will be balanced and the voltage will be the same at all points at a given A.C. circuit output test r.p.m.

pocket tester to "AC20V" Switch position. Connect positive (+) test lead to yellow and yellow-red connection and negative (-) test lead to a good ground. (Fig. 6-5-1) P

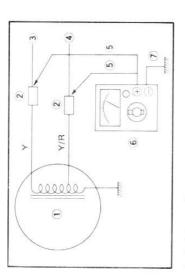
Connect enginespeeds meter

Start engine, turn on lights switch or stoplight switch and check voltage at each engine speed in table right. 0 Ö

If measured voltage is too high or too damaged wires, burned out bulbs or bulb capacities are too large throughout low, check for bad connections, the A.C. lighting circuit.

	Voltaç	Voltage (A.C.)
Engine R.P.M.	Ground to Yellow leads	Ground to Yellow/Red leads
2,000 r p m	3V or more	5 8V or more
2.500 r p m	3.5V or more	6 3V or more
3.000 rp m	4 0V or more	6.8V or more
3.500 rp m	4.5V or more	7.0V or more
4,000 rp.m	4.8V or more	7.3V or more

This voltage test can be made at any point throughout the A.C. lighting circuit and the readings should be the same as specified above.



Yellow/Red Yellow Y/R Lighting coil Connecter

To stoplight and horn

Positive lead wire of tester To headlight and taillight

Pocket tester (Set the tester in A C 20V position)

Negative lead wire

Bobine d'éclairage Connecteur

Jaune/Rouge

Janne

Y: Y/R:

Vers le feu stop et l'avertisseur Vers le phare et le feu arrière

Multimètre de poche (règle sur Sonde positive du multimêtre

gamme CA 20V)

Sonde négative

Fig 6-5-1

### B. Contrôle et essai de l'éclairage-circuit alternatif

le circuit sera équilibré, et la tension sera Lorsque toutes les lampes sont en service, égale en tout ses points à un régime donné. Mesure de la tension de sortie (C.A.)

timètre au point jaune et jaune rouge et la Régler le multimètre de poche sur "CA Brancher la cosse positive (+) du mulcosse négative (-) à la masse. (6-5-1)a. Ь.

Relier un compte-tours au moteur c)

Démarrer le moteur, enclencher l'éclairage ou mesurer la tension aux régimes indiqués gauche. þ.

Si la tension mesurée est trop haute ou basse, voir s'il existe de mauvais contacts, des fils endommagés, des ampoules grillées ou de wattage trop grand.

	Tension alternative	Iternative
Regime moteur	Masse-Fil Jaune	Masse-Fil Jaune/ Rouge
2.000 t/min	3V ou plus	5,8V ou plus
2.500 t/min	3,5V ou plus	6,3V ou plus
3.000 t/min	4,0V ou plus	6,8V ou plus
3.500 t/min	4,5V ou plus	7,0V ou plus
4.000 t/min	4.8V ou plus	7,3V ou plus

Cette mesure de tension peut être effectuée en tout point du circuit d'éclairage et doit donner les mêmes résultats.

Lighting coil resistance check

Mesure de la résistance de la bobine d'é-

Si la tension dans le circuit d'éclairage est incorrecte, procéder à la mesure de résis-

tance des enroulements jaune et jaune-

rouge de la bobine d'éclairage.

- If voltage is incorrect in A.C. lighting low and yellow-red wire windings of the circuit, check the resistance of the yellighting coil.
- Switch pocket tester to "\Omega \times 1" position and zero meter.
- Connect positive (+) test lead to yellow and yellow-red wire from magneto and negative (-) test lead to a good ground Read the resistance on ohms scale. (Fig. 6-5-2) on engine. p

4 Negative lead wir

4	Yellow
(9)	>
	Lighting coil

>	Y/R
Lighting coil	Connector

- e of tester
- the tester
- "Resistance" position)

Ground to Yellow

1.070 ± 10% at 20°C or 68°F

- Bobine d'éclairage
  - 3. Sonde (+) du multimètre 2. Connecteur

Ground to Yellow/ Red leads

0.490 ±10% at 20°C or 68°F

- Multimètre (règlé sur la gamme Sonde (-) resistance)
- Masse fil jaune Masse - fil jaune-Resistance de la bobine d'éclairage rouge 1,070 ±10% à 20°C (68°F) 0.49\\(\pi \pm 10\)\(\text{7}\) \(\pi 20^\circ \text{(68°F)}\)

ಣ Ъ.

Yellow	Yellow/Red
>	Y/R

venance du volant magnétique et la sonde

négative (-) à la masse sur le moteur. Lire la résistance sur l'échelle des ohms.

Brancher la son de positive (+) du multimètre au fil jaune et jaune-rouge en pro-

Régler le multimètre sur la gamme  $\Omega \, imes \,$ 

et mettre l'aiguille à zèro.

Yellow	Yellow/Red	
>	Y/R	

Yellow	Yellow/Red	
>	Y/R	

Yellow	Yellow/Red	
>	Y/R	

Fig 6.5.2